



EUROOPA PARLAMENT

2009–2014

Istungidokument

A7-0281/2012

20.9.2012

RAPORT

Euroopa Parlamendi kodukorra artikli 70 (Institutsioonidevahelised läbirääkimised seadusandlikus menetluses) muutmine
(2011/2298(REG))

Põhiseaduskomisjon

Raportöör: Enrique Guerrero Salom

SISUKORD

lehekülg

ETTEPANEK VÕTTA VASTU EUROOPA PARLAMENDI OTSUS	3
SELETUSKIRI	8
MAJANDUS- JA RAHANDUSKOMISJONI ARVAMUS	12
PARLAMENDIKOMISJONIS TOIMUNUD LÕPPHÄÄLETUSE TULEMUS.....	19

ETTEPANEK VÕTTA VASTU EUROOPA PARLAMENDI OTSUS

Euroopa Parlamendi kodukorra artikli 70 (Institutsioonidevahelised läbirääkimised seadusandlikus menetluses) muutmise kohta (2011/2298(REG))

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse presidendi 18. aprilli 2011. aasta kirja,
 - võttes arvesse kodukorra artikleid 211 ja 212,
 - võttes arvesse põhiseaduskomisjoni raportit ning majandus- ja rahanduskomisjoni arvamust (A7-0281/2012),
1. otsustab teha kodukorras järgmised muudatused;
 2. tuletab meelde, et nimetatud muudatused jõustuvad järgmise osaistungjärgu esimesel päeval;
 3. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev otsus teavitamise eesmärgil nõukogule ja komisjonile.

Muudatusettepanek 1

Euroopa Parlamendi kodukord
Artikkel 70 – lõige 1

Kehtiv tekst

1. Teiste institutsioonidega peetavatel läbirääkimistel, mille eesmärk on saavutada seadusandliku menetluse käigus kokkulepe, järgitakse *seadusandliku tavamenetluse dokumentide üle peetavate läbirääkimiste* eeskirja.

Muudatusettepanek

1. Teiste institutsioonidega peetavatel läbirääkimistel, mille eesmärk on saavutada seadusandliku menetluse käigus kokkulepe, järgitakse *esimeeste konverentsi kehtestatud* eeskirja.

Muudatusettepanek 2

Euroopa Parlamendi kodukord
Artikkel 70 – lõige 2

Kehtiv tekst

2. Enne **läbirääkimiste alustamist peaks** vastutav komisjon **põhimõtteliselt tegema** oma liikmete häälteenamusega otsuse **ning võtma vastu mandaadi, suunised või prioriteedid**.

Muudatusettepanek 3

Euroopa Parlamendi kodukord
Artikkel 70 – lõige 2 – lõik 1 a (uus)

Kehtiv tekst

Muudatusettepanek 4

Euroopa Parlamendi kodukord
Artikkel 70 – lõige 2 a (uus)

Kehtiv tekst

Muudatusettepanek 5

Euroopa Parlamendi kodukord
Artikkel 70 – lõige 2 b (uus)

Muudatusettepanek

2. **Läbirääkimisi ei alustata** enne, kui vastutav komisjon **on võtnud** oma liikmete häälteenamusega **iga seadusandliku menetluse puhul eraldi vastu** otsuse **läbirääkimiste alustamise kohta**. Otsuses määratakse kindlaks läbirääkimisrühma mandaat ja koosseis.

Muudatusettepanek

Mandaat koosneb parlamendikomisjonis vastu võetud ja hilisemaks arutamiseks parlamendile esitatavast raportist. Erandkorras, juhul kui vastutav komisjon peab nõuetekohaselt põhjendatuks alustada läbirääkimisi enne raporti vastuvõtmist parlamendikomisjonis, võib mandaat koosneda muudatusettepanekute paketist või selgelt määratletud eesmärkide, prioriteetide või suuniste paketist.

Muudatusettepanek

2 a. Läbirääkimisrühma juhib raportöör ning selle eesistuja on vastutava komisjoni esimees või esimehe määratud aseesimees. Läbirääkimisrühma kuuluvad vähemalt iga fraktsiooni variraportöörid.

2 b. Kõigis dokumentides, mida on kavas arutada kohtumisel nõukogu ja komisjoniga (kolmepoolne kohtumine), esitatakse osalevate institutsioonide vastavad seisukohad ja võimalikud kompromisslahendused ning need edastatakse läbirääkimisrühmale vähemalt 48 tundi või kiireloomulistel juhtudel vähemalt 24 tundi enne kõnealust kolmepoolset kohtumist.

Pärast iga kolmepoolset kohtumist annab läbirääkimisrühm selle kohta aru vastutava komisjoni järgmisel koosolekul. Viimase kolmepoolse kohtumise tulemusi kajastavad dokumendid tehakse parlamendikomisjonile kättesaadavaks.

Kui parlamendikomisjoni koosolekut ei ole võimalik õigeaegselt kokku kutsuda, annab läbirääkimisrühm vastavalt vajadusele aru komisjoni esimehele, variraportööridele ja koordinaatoritele.

Vastutav komisjon võib läbirääkimiste edenemist arvesse võttes mandaati ajakohastada.

Muudatusettepanek 6

Euroopa Parlamendi kodukord Artikkel 70 – lõige 3

3. Kui läbirääkimiste tulemusel saavutatakse kompromiss **nõukoguga pärast raporti vastuvõtmist** parlamendikomisjonis, **konsulteeritakse parlamendikomisjoniga igal juhul uuesti enne hääletust täiskogul.**

3. Kui läbirääkimiste tulemusel saavutatakse kompromiss, **teatatakse sellest viivitamata vastutavale komisjonile. Kooskõlastatud tekst esitatakse arutamiseks vastutavale komisjonile. Kui kooskõlastatud tekst kiidetakse** parlamendikomisjonis **hääletusel heaks, esitatakse see parlamendile arutamiseks asjakohases vormis koos kompromissmuudatusettepanekutega. Teksti võib esitada konsolideeritud**

tekstina, tingimusel et selles on selgelt esile toodud arutatavas seadusandliku akti ettepanekus tehtud muudatused.

Muudatusettepanek 7

**Euroopa Parlamendi kodukord
Artikkel 70 – lõige 3 a (uus)**

Kehtiv tekst

Muudatusettepanek

3 a. Kui menetlus hõlmab kaasatud komisjone või komisjonide ühiseid koosolekuid, kohaldatakse läbirääkimiste alustamise otsuste ja läbirääkimiste pidamise suhtes artikleid 50 ja 51.

Kui asjaomased parlamendikomisjonid ei jõua kokkuleppele, määrab selliste läbirääkimiste alustamise ja pidamise viisi komisjonide esimeeste konverentsi esimees nendes artiklites sätestatud põhimõtete kohaselt.

Muudatusettepanek 8

**Euroopa Parlamendi kodukord
Artikkel 70 a (uus) – pealkiri**

Kehtiv tekst

Muudatusettepanek

Artikkel 70 a

Heakskiidu andmine otsusele alustada institutsioonidevahelisi läbirääkimisi enne raporti vastuvõtmist parlamendikomisjonis

Muudatusettepanek 9

**Euroopa Parlamendi kodukord
Artikkel 70 a (uus) – lõige 1**

Kehtiv tekst

Muudatusettepanek

1. Parlamendikomisjoni otsus alustada läbirääkimisi enne raporti vastuvõtmist parlamendikomisjonis tõlgitakse kõigisse

ametlikesse keeltesse, jagatakse kõikidele parlamendiliikmetele ja esitatakse esimeeste konverentsile.

Fraktsiooni taotlusel võib esimeeste konverents otsustada lisada küsimuse dokumendi väljajagamisele järgneva osaistungjärgu päevakorra projekti, et käsitleda seda arutelu ja hääletusega, ning sellisel juhul määrab president muudatusettepanekute esitamise tähtaja.

Kui esimeeste konverents ei tee otsust lisada küsimus kõnealuse osaistungjärgu päevakorra projekti, teeb president läbirääkimiste alustamise otsuse teatavaks selle osaistungjärgu avamisel.

Muudatusettepanek 10

Euroopa Parlamendi kodukord Artikkel 70 a (uus) – lõige 2

Kehtiv tekst

Muudatusettepanek

2. Küsimus lisatakse teatavakstegemisele järgneva osaistungjärgu päevakorda, et käsitleda seda arutelu ja hääletusega, ning president määrab muudatusettepanekute esitamise tähtaja, kui seda taotleb 48 tunni jooksul pärast teatavakstegemist kümnendik parlamendi koosseisust, kes esindab vähemalt kahte fraktsiooni, või vähemalt kaks fraktsiooni.

Kui sellist taotlust ei esitata, loetakse otsus läbirääkimiste alustamise kohta heakskiidetuks alates selle heakskiitmisest.

Heakskiidetud otsus moodustab läbirääkimisrühma mandaadi aluse ja see saadetakse tagasi vastutavale komisjonile.

SELETUSKIRI

Komisjonide esimeeste konverents pidas 19. oktoobri 2010. aasta koosolekul ulatusliku arvamuste vahetuse läbirääkimiste üle seadusandliku tavamenetluse raames. Fraktsioonide peasekretärid esitasid märkusi ja analüüse, pidades silmas esimeeste konverentsil toimuvat arutelu. Esimeeste konverents käsitles seda küsimust 10. märtsi 2011. aasta koosolekul. President Buzek teavitas 18. aprilli kirjas esimees Casinit kõnealuse koosoleku tulemustest ja edastas konverentsi otsuse, mille kohaselt palutakse põhiseaduskomisjonil vaadata läbi kodukorra artikkel 70, et muuta menetlused tõhusamaks, läbipaistvamaks ja kaasavamaks, lisades kodukorra siduvasse osasse *seadusandliku tavamenetluse dokumentide üle peetavate läbirääkimiste eeskirja*¹ põhipunkte ja eelkõige osasid, mis käsitlevad järgmist:

- parlamendikomisjoni otsus alustada läbirääkimisi;
- otsus läbirääkimisrühma koosseisu ja volituste kohta;
- korrapärane aruandmine asjaomasele parlamendikomisjonile läbirääkimiste edenemise ja tulemuste, sealhulgas saavutatud kokkulepete kohta;
- parlamendikomisjoniga uuesti konsulteerimine kokkulepitud teksti osas enne hääletust täiskogul.

Hr Lehne saatis seoses komisjoniga uuesti konsulteerimisega soovitud² eeskirja kohaldamise parimate tavade kohta esimees Casinile. Arvesse tuleks võtta ka institutsioonidevahelist konteksti, eelkõige Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni kaasotsustamismenetluse praktilist korda käsitlevat ühist deklaratsiooni³.

Raportöör esitas parlamendikomisjonile eelmise aasta sügisel töödokumendi ja raporti projekti. Nende dokumentide arutelu arvestades toimus mitu konsultatsiooni komisjonide esimeeste konverentsiga, variraportööridega ja fraktsioonides. Need uurivad kontaktid aitasid viimistleda töödokumendis ja raporti projektis kajastuvat lähenemisviisi ning nende tulemusel sündis käesolev läbivaadatud projekt.

Seadusandlikke menetlusi käsitlevate institutsioonidevaheliste läbirääkimiste ja kokkulepete küsimus on avatuse ja demokraatliku vastutuse põhimõtete kaudu seotud Euroopa tasandi esindusdemokraatiaga⁴. Alates parlamentaarse demokraatia algusest on arutelude ja hääletamiste avalik olemus olnud seotud demokraatliku kontrolliga: kui valijad ei saa teada, mida nende valitud esindajad on öelnud ja kuidas nad on hääletanud, ei saa nad neid järgmiste valimiste ajal millegi eest vastutavaks pidada. Sellega seoses oleks seadusandlikke menetlusi käsitlevate läbirääkimiste puhul avatust ja seega ka vastutust sisaldavate siduvate eeskirjade kasutuselevõtt sammuks Euroopa tasandi esindusdemokraatia tugevdamise suunas.

¹ Kodukorra XXI lisa (2011. aasta juuli väljaanne).

² Vt 14. oktoobri 2011. aasta töödokumendi lisa (PE.472.201v01.00).

³ ELT C 145, 30.6.2007, lk 5.

⁴ Vt ELi lepingu artiklit 10: „Liit toimib esindusdemokraatia alusel. [...] Otsused tehakse nii avalikult ja nii kodanikulähedaselt kui võimalik” ning ELi toimimise lepingu artikli 15 lõiget 1: „Hea valitsemistava edendamiseks ja kodanikuühiskonna osalemise tagamiseks teevad liidu institutsioonid, organid ja asutused oma tööd võimalikult avalikult”.

Teisalt tuleks reformis arvestada tõhususnõudega ning eelkõige asjaoluga, et esimese lugemise kokkulepete sõlmimine on lihtsam ja kiirem kui kolme lugemise läbimine. Uute vaevaliste menetluste loomine kahjustaks nimetatud eelist. Seetõttu tuleks kõnealuste nõuete vahel leida tasakaal kehtivate sätete (esitatud eeskirjas ja parimates tavades) ülevõtmise ajal kodukorra siduvasse osasse. Raportöör esitab seetõttu muudatusettepanekud, mis ühest küljest kajastavad kõnealuses valdkonnas olemasolevat, kuigi mitte siduvat *acqui*'d ja mille eesmärk teisest küljest on arvesse võtta nii läbipaistvuse kui ka tõhususe nõudeid.

Kodukorra artikli 70 muutmine peaks kõigepealt selgemaks tegema eeskirja õigusliku seisundi. Kui kõikides seadusandlikes läbirääkimistes tuleb järgida siduvaid sätteid, siis mittesiduv eeskiri annab juhiseid ja suuniseid. Läbirääkimiste pidamisel tuleb arvesse võtta eeskirja, kuid ainult sel määral, kui eeskiri ei ole antud olukorras vastuolus siduvate kodukorra artiklitega, või kui see on vajalik poliitiliste kaalutluste või ajapiirangute tõttu.

Otsused alustada seadusandlikke läbirääkimisi enne esimese lugemise raporti vastuvõtmist tuleks teha iga seadusandliku menetluse juhtumi puhul eraldi ja võttes arvesse iga seadusandliku ettepaneku eripära eeskirjas sätestatud kriteeriumide alusel. See tähendab, et otsus peab olema poliitiliselt põhjendatud näiteks järgmiste asjaolude osas:

- poliitilised prioriteedid,
- ettepaneku selge või tehniline olemus,
- kiireloomuline olukord ja/või
- eesistuja suhtumine kõnealusesse seadusandlikusse ettepanekusse.

Otsus peaks sisaldama läbirääkimisvolitusi. Volituste vormi liiga range määratlemine kodukorras vähendaks läbipaistvust ja tõhusust.

Teisest küljest tuleks kodukorras näha ette volituste võimalikud vormid. Seetõttu tuleb selgelt väljendada, et volitused võivad koosneda muudatusettepanekutest või selgelt määratletud eesmärkidest, prioriteetidest või suunistest. Otsuses tuleks ette näha ka läbirääkimisrühma poliitiliselt tasakaalus koosseis. Kuna volitused peab kinnitama parlamendikomisjon, peaks läbirääkimisrühma juhtima isik, kes erapooletult esindab kogu komisjoni, mitte aga isik, keda võiks pidada teatava fraktsiooni esindajaks. Sellel põhjusel peaks rühma juhtima esimees, kes võib selle ülesande delegeerida mõnele teisele rühma liikmele (raportöör kaasa arvatud). Loomulikult peaks raportöör alati olema läbirääkimisrühma liige.

Tõhusus ja paindlikkus peaksid siiski käima käsikäes läbipaistvusega, kui komisjon kaalub ametliku otsuse tegemist seadusandlike läbirääkimiste alustamise kohta. Seetõttu tuleks need otsused tõlkida, kõikidele parlamendiliikmetele välja jagada, presidendile edastada ja parlamendikomisjonis vastuvõtmise järgsel osaistungjärgul teatavaks teha. Läbipaistvus tuleks samuti tagada sättega, mille kohaselt läbirääkimisrühm peaks vastutavale komisjonile läbirääkimiste edenemisest ja tulemustest korrapäraselt aru andma. Iga kolmepoolse kohtumise järel tuleks kättesaadavad eelnõud alati välja jagada. Üldiselt peaks läbirääkimisrühm aru andma parlamendikomisjoni täiskoosseisule. Kui sellist aruandmist ei peeta ajaliste piirangute tõttu võimalikuks, sest parlamendikomisjoni täiskoosseisu ei ole võimalik kokku kutsuda, tuleks läbirääkimiste edenemisest ja tulemustest teavitada vähemalt variraportööre, esimeest ja koordinaatoreid.

Parlamendi täiskogu võimalikku rolli volituste ja läbirääkimiste alustamise otsuse

heakskiitmisel arutati komisjonis raportööri töödokumendis ja raporti projektis esitatud alternatiivsete võimaluste alusel. See on väga keeruline küsimus. Võib väita, et parlamendikomisjoni läbirääkimisvolituste heakskiitmine täiskogu istungil annaks parlamendi seisukohale suurema kaalu ning tagaks teoreetiliselt kõikide liikmete varase kaasamise otsustesse, mis puudutavad seadusandlike dokumente. Seega võiks üldreegli puhul, mille raames esitatakse kõik läbirääkimisvolitusi hõlmavate otsuste projektid aruteluks ja heakskiidu saamiseks täiskogule, esmapilgul olla põhjenduseks parem demokraatlik legitiimsus. Kuid sellel on ka olulised miinused. Täielik ja automaatne kaasatus võib muuta menetluse liiga raskeks ja seega töötada vastu esimese lugemise kokkulepetele omasele tõhususele ja suhtelisele kiirusele. Pealegi võiksid olulised dokumendid jääda kümnete teiste seas märkamatuks, kui sellest saaks tava. Samuti tuleb mees pidada tõsiasja, et kõnealune lahendus suurendaks Euroopa Parlamendi tõlkeüksuste töökoormust. Seepärast tuleks leida lahendus, mis vastab järgmistele kriteeriumidele:

- tagab demokraatliku legitiimsuse,
- on paindlik ja pragmaatiline, aga ka
- liigitatud vastavalt seadusandlike dokumentide poliitilisele tähtsusele.

Neid kaalutlusi arvestades teeb raportöör ettepaneku kasutada järgmisi menetlusi:

Muudatusettepanek 4: kõigepealt tuleks võtta kasutusele menetlus, mis tagab *kõigi* esimesel lugemisel läbirääkimiste alustamise otsuste läbipaistvuse ja ametliku demokraatliku legitiimsuse, olemata aeganõudev ja vaevaline. Menetlus peaks põhinema terve mõistuse eeldusel, et vaikimine on nõusoleku märk. (Selline eeldus on juba olemas artiklis 211).

Muudatusettepanek 5: teiseks tuleks luua kiir- või nn hädapidurimenetlus, mis võiks tuua kaasa lihtsa poolt-vastu-hääletuse läbirääkimiste alustamise küsimuses.

Muudatusettepanek 6: kolmandaks tuleks ka tagada, et *erandlikel ja poliitiliselt tähtsatel* juhtudel saab täiskogu korraldada läbirääkimisvolituste üle täieliku arutelu, volitusi muuta ja hääletusele panna. Sellise menetluse alustamiseks oleks vaja jõulist sekkumist: esimeeste konverents või vähemalt kaks fraktsiooni, kes esindavad kolmandikku parlamendi koosseisust.

Kui läbirääkimiste tulemusel saavutatakse kompromiss nõukoguga, teavitatakse sellest viivitamata vastutava komisjoni koordinaatoreid, et fraktsioonid oleksid kokkuleppest teadlikud ja komisjon võiks arutus keskenduda saavutatud kokkuleppele. Seejärel peaks kooskõlastatud eelnõu arutama vastutav komisjon. Kooskõlastatud eelnõu peaks heaks kiitma vastutava komisjoni täiskoosseis ja seejärel peaks komisjon esitama selle parlamendile arutamiseks. Asjakohane on täpsemalt määratleda sellise meetme vorm, sest pärast parlamendi heakskiitu saab kooskõlastatud eelnõust seadusandlik akt. Seetõttu peaks see väljakujunenud tava kohaselt olema raporti, ettepanekule esitatud kompromissmuudatusettepanekute või konsolideeritud teksti vormis, mis koosneb ettepanekust ja kooskõlastatud muudatusettepanekutest.

Ja lõpuks – kui seadusandliku akti eelnõu käsitletakse menetluses kaasatud komisjonide osalusel (artikkel 50) või komisjonide ühiste koosolekutega menetluses (artikkel 51), on asjakohane kohaldada samu artikleid ka läbirääkimiste alustamise ja pidamise suhtes. Kuna

kõik komisjonide erimeelsused nende artiklite kohaldamise küsimuses tuleb kiiresti lahendada, tuleks komisjonide esimeeste konverentsi esimehele anda volitused otsustada, millist menetlust nendel juhtudel kasutada.

4.7.2012

MAJANDUS- JA RAHANDUSKOMISJONI ARVAMUS

põhiseaduskomisjonile

Euroopa Parlamendi kodukorra artikli 70 (Institutsioonidevahelised läbirääkimised seadusandlikus menetluses) muutmise kohta
(2011/2298(REG))

Arvamuse koostaja: Sharon Bowles

Mod

ETTEPANEKUD

Majandus- ja rahanduskomisjon palub vastutaval põhiseaduskomisjonil lisada oma raportisse järgmised ettepanekud:

Muudatusettepanekud

Muudatusettepanek 1

Euroopa Parlamendi kodukord Artikkel 70 – lõige 2

Kehtiv tekst

2. Enne läbirääkimiste alustamist peaks vastutav komisjon **põhimõtteliselt tegema** oma liikmete häälteenamusega otsuse **ning võtma** vastu **mandaadi, suunised või prioriteetid**.

Muudatusettepanek

2. Kui vastutav komisjon **peab asjakohaseks alustada läbirääkimisi pärast raporti vastuvõtmist parlamendikomisjonis, teeb ta** oma liikmete häälteenamusega **ja iga seadusandliku menetluse juhtumi puhul eraldi** otsuse **läbirääkimiste alustamise kohta. Läbirääkimiste mandaat sisaldab parlamendikomisjonis vastu võetud raportit, kuni parlamendikomisjonis või täiskogul võetakse vastu seda asendav**

mandaat.

Muudatusettepanek 2

Euroopa Parlamendi kodukord Artikkel 70 – lõige 2 a (uus)

Kehtiv tekst

Muudatusettepanek

2 a. Läbirääkimisrühma kuuluvad alati esimees, raportöör ja kõik variraportöörid ning tagatud peab olema kõikide fraktsioonide esindatus. Asendusliikmete määramine ei ole soovitatav, kuid selle võib vajaduse korral ette näha, samuti võib erilistes olukordades, näiteks pakettide üle läbirääkimiste pidamisel, näha ette lisaosalejad.

Esimees juhib kolmepoolseid kohtumisi, tagab, et järgitakse õigeid menetlusi, ning juhib vajaduse korral läbirääkimisi, mis käsitlevad institutsioonidevahelisi teemasid, nagu institutsioonidevahelistes memorandumites või nendega võrreldavates, kindlate komisjonide pädevusvaldkonda puudutavates dokumentides sisalduvad teemad. Raportöör juhib läbirääkimisi oluliste seadusandlike teemade üle. Raportöör ei esinda mitte oma fraktsiooni, vaid parlamendikomisjoni seisukohta.

Muudatusettepanek 3

Euroopa Parlamendi kodukord Artikkel 70 – lõige 2 b (uus)

Kehtiv tekst

Muudatusettepanek

2 b. Lõikes 2 osutatud otsus alustada läbirääkimisi esimesel lugemisel edastatakse presidendile ja jagatakse kõikidele parlamendiliikmetele. Kui otsus

*on vastutavas komisjonis vastu võetud,
teeb president selle järgmise
osaistungjärgu avamisel teatavaks.*

Muudatusettepanek 4

Euroopa Parlamendi kodukord Artikkel 70 – lõige 2 c (uus)

Kehtiv tekst

Muudatusettepanek

*2 c. Küsimus võetakse järgmise
osaistungjärgu päevakorra projekti, kus
nähaakse ette selle käsitlemine hääletusega
ja vajaduse korral aruteluga esimesel
lugemisel läbirääkimiste alustamise
teemal, kui*

*– seda taotleb 48 tunni jooksul pärast
otsuse teatavakstegemist vähemalt 40
parlamendiliiget või kaks fraktsiooni või*

*– seda otsustab esimeeste konverents
järgmisel korralisel koosolekul pärast
otsuse teatavakstegemist.*

*Muul juhul loetakse otsus läbirääkimiste
alustamise kohta heakskiidetuks alates
selle teatavakstegemisest.*

*Kiireloomulistel juhtudel võib korraldada
kolmepoolseid kohtumisi enne otsuse
teatavakstegemist.*

Muudatusettepanek 5

Euroopa Parlamendi kodukord Artikkel 70 – lõige 2 d (uus)

Kehtiv tekst

Muudatusettepanek

*2 d. Kõik dokumendid, sealhulgas
kirjalikud esialgsed ja mitteametlikud
dokumendid, jagatakse tervele
läbirääkimisrühmale. Kolmepoolsetel*

kohtumistel arutatavad dokumendid esitatakse vähemalt 24 tundi enne iga kohtumist. Kõik kolmepoolset kohtumisel käsitletud kirjalikud esialgsed ja mitteametlikud dokumendid tehakse parlamendikomisjonile kättesaadavaks, vajaduse korral fraktsioonide vahendusel.

Kui kavas on kahepoolne arutelu komisjoni või nõukogu eesistujaga, teatab raportöör sellest eelnevalt läbirääkimisrühmale ning annab aru arutatud teemadest ja edastab võimalikud ettepanekud või dokumendid. Kahepoolsed läbirääkimised ei asenda kolmepoolsete kohtumiste läbirääkimisi ega too kaasa kokkuleppe sõlmimist.

Esimees annab ametlikult aru pärast parlamendikomisjoni eelmist koosolekut toimunud kolmepoolsete kohtumiste läbirääkimiste edenemisest. Kui on toimunud oluline areng või on vaja kindlaks määrata prioriteedid, korraldavad raportöör ja läbirääkimisrühm arutelu.

Kui on toimunud oluline areng ja parlamendikomisjoni koosolekut ei ole võimalik õigeaegselt kokku kutsuda, annab läbirääkimisrühm aru parlamendikomisjoni koordinaatoritele.

Vastutav komisjon võib läbirääkimiste edenemist arvesse võttes mandaati ajakohastada.

Muudatusettepanek 6

Euroopa Parlamendi kodukord Artikkel 70 – lõige 3

Kehtiv tekst

3. Kui läbirääkimiste tulemusel saavutatakse kompromiss nõukoguga *pärast raporti vastuvõtmist parlamendikomisjonis, konsulteeritakse parlamendikomisjoniga igal juhul uuesti*

Muudatusettepanek

3. Kui läbirääkimiste tulemusel saavutatakse kompromiss nõukoguga, *teatatakse sellest viivitamata vastutava komisjoni koordinaatoritele ning kompromissi tutvustatakse vastutavas*

enne hääletust täiskogul.

komisjonis. Kui vastutava komisjoni liikmed ei esita vastuväiteid, esitab kõnealune parlamendikomisjon kokkulepitud teksti parlamendile arutamiseks raportina või kompromissmuudatusettepanekutena, mis võivad olla konsolideeritud teksti vormis.

Kui mõni parlamendikomisjoni liige esitab vastuväite kokkulepitud teksti täiskogule esitamise suhtes, pannakse küsimus komisjonis hääletusele ja otsus tehakse lihthäälteenamusega. Hääletuse võib lisada parlamendikomisjoni sama koosoleku päevakorda.

Muudatusettepanek 7

Euroopa Parlamendi kodukord
Artikkel 70 – lõige 3 a (uus)

Kehtiv tekst

Muudatusettepanek

3 a. Olenemata artikli 57 lõikest 2, kui on taotletud mandaati täiskogul, kuid ei ole toimunud lõpphääletust seadusandliku resolutsiooni üle, võivad vastutav komisjon, fraktsioon või vähemalt 40 parlamendiliiget esitada muudatusettepanekuid lõpphääletuse jaoks.

Muudatusettepanek 8

Euroopa Parlamendi kodukord
Artikkel 70 – lõige 3 b (uus)

Kehtiv tekst

Muudatusettepanek

3 b. Kui seadusandliku akti eelnõu käsitletakse artikli 50 kohases menetluses kaasatud komisjonide osalusel või artikli 51 kohases komisjonide ühiste koosolekutega menetluses, kohaldatakse neid artikleid ka läbirääkimiste

*alustamise otsuse ja läbirääkimiste
pidamise suhtes. Kui kohaldatakse artiklit
50 ja asjaomased komisjonid ei jõua
kokkuleppele, on läbirääkimiste
alustamise otsuse puhul ülimuslik juhtiva
komisjoni otsus, ilma et see piiraks lõikes
2 a osutatud menetluse kohaldamist.*

*Kui kohaldatakse artiklit 51 ja
asjaomased parlamendikomisjonid ei jõua
kokkuleppele, määrab selliste
läbirääkimiste alustamise ja pidamise viisi
komisjonide esimeeste konverentsi
esimees nendes artiklites määratletud
põhimõtete kohaselt.*

PARLAMENDIKOMISJONIS TOIMUNUD LÕPPHÄÄLETUSE TULEMUS

Vastuvõtmise kuupäev	2.7.2012
Lõpphääletuse tulemus	+: 33 –: 0 0: 0
Lõpphääletuse ajal kohal olnud liikmed	Elena Băsescu, Sharon Bowles, Nikolaos Chountis, George Sabin Cutaş, Leonardo Domenici, Diogo Feio, Elisa Ferreira, Jean-Paul Gauzès, Sven Giegold, Sylvie Goulard, Liem Hoang Ngoc, Wolf Klinz, Jürgen Klute, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Philippe Lambert, Werner Langen, Ivari Padar, Alfredo Pallone, Anni Podimata, Antolín Sánchez Presedo, Olle Schmidt, Edward Scicluna, Theodor Dumitru Stolojan, Sampo Terho, Marianne Thyssen, Pablo Zalba Bidegain
Lõpphääletuse ajal kohal olnud asendusliige/asendusliikmed	Herbert Dorfmann, Bas Eickhout, Sari Essayah, Danuta Maria Hübner, Sophia in 't Veld, Olle Ludvigsson, Roberts Zile

PARLAMENDIKOMISJONIS TOIMUNUD LÕPPHÄÄLETUSE TULEMUS

Vastuvõtmise kuupäev	17.9.2012
Lõpphääletuse tulemus	+: 20 –: 0 0: 1
Lõpphääletuse ajal kohal olnud liikmed	Andrew Henry William Brons, Carlo Casini, Andrew Duff, Roberto Gualtieri, Enrique Guerrero Salom, Zita Gurmai, Gerald Häfner, Daniel Hannan, Stanimir Ilchev, Constance Le Grip, Paulo Rangel, Algirdas Saudargas, József Szájer, Rafał Trzaskowski, Manfred Weber, Luis Yáñez-Barnuevo García
Lõpphääletuse ajal kohal olnud asendusliige/asendusliikmed	Zuzana Brzobohatá, Luis de Grandes Pascual, Isabelle Durant, Marietta Giannakou, Anneli Jäätteenmäki, György Schöpflin